

VOIX AU CHAPI- TRE #1

DOSSIER DE PRESSE

mots
écrivains européens
lectures
à livres
partage
des ouvertures
des esthétiques
d'écrivains
échanges
dialogues interculturels
culture(s)
confluences
des livres & moi
sans frontières
livres en scènes
à haute voix

RENCONTRES
LITTÉRAIRES
DE LA
VILLA





La Villa départementale Marguerite Yourcenar présente

VOIX AU CHAPITRE # 1

du jeudi 3 au dimanche 6 novembre 2011

VOYAGE, VOYAGES...

VOIX AU CHAPITRE, les nouvelles rencontres littéraires de la Villa départementale Marguerite Yourcenar, met à l'honneur **les écritures de l'ailleurs et les écrivains voyageurs**. Une manifestation à destination des amateurs de littérature, des petits et grands lecteurs, des curieux et...des autres ! Une manière conviviale et accessible à tous de partager les joies et la découverte des livres et de la lecture.

Au programme : des lectures, des spectacles, des tables rondes, des conférences, des expositions, un brunch littéraire...

Invité d'honneur de Voix au Chapitre #1, **Michel Le Bris** et des dizaines d'écrivains et d'artistes voyageurs vous invitent à prendre le large pour un voyage au long cours sur l'écume des mots. Embarquement immédiat !

Direction artistique

Achmy Halley, directeur de la Villa départementale Marguerite Yourcenar

CONTACTS PRESSE

2^e Bureau

Contact :

Martial Hobeniche, Caroline Comte

Tél : +33 (0)1 42 33 93 18

m.hobeniche@2e-bureau.com

c.comte@2e-bureau.com

Département du Nord

Contact :

Audrey Vernon

Tél : +33(0)3 59 73 83 44

avernon@cg59.fr



MICHEL LE BRIS

Écrivain-voyageur

Président-fondateur du Festival *Étonnants voyageurs* de Saint Malo

INVITÉ D'HONNEUR DE VOIX AU CHAPITRE # 1

« Restera peut-être à saisir ce que l'on met en jeu dans tout voyage. Changer de peau, dit-on, se changer les idées, c'est-à-dire en avoir, raviver son regard, réapprendre à voir ce que l'ordinaire des jours, l'usure du temps, peu à peu effacent de l'arête vive des choses ; retrouver le grand texte du monde. Jo Le Guen, le rameur de l'Atlantique, évoquait hier devant moi le moment de grâce absolue, cette sensation aiguë d'une parfaite coïncidence avec le monde que fut le regard échangé avec un albatros posé sur la mer près de lui, presque à le toucher. Et j'ai connu, je crois, des moments très semblables, un envol lourd d'oies sauvages, un matin clair, sur la Klamath, l'œil froid, fixé sur moi, d'une baleine grise, vers Guerrero Negro, en Basse Californie ; et le silence qui monte vers moi, et m'enveloppe, parfois, quand je me perds, avec mon bateau, dans les îles de la baie...Du plus prochain au lointain, la distance importe moins que ce que nous cherchons. »

Michel Le Bris, *Bretagne entre vents et amers*, éd. Apogée, 1996.

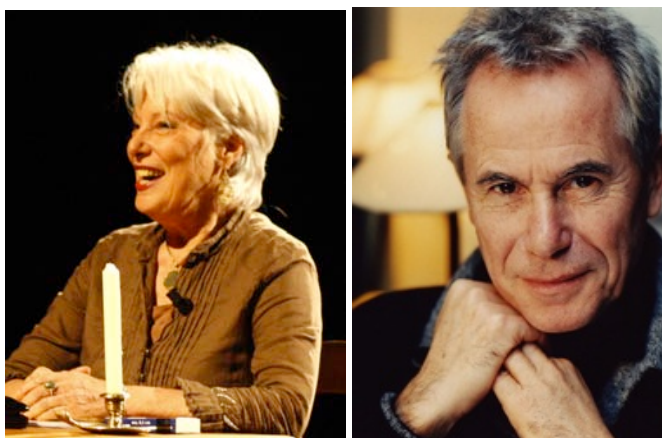
Jeudi 3 novembre 2011

19h

Salle Marguerite Yourcenar (Bailleul)

SOIRÉE D'OUVERTURE DE VOIX AU CHAPITRE # 1

- Présentation des écrivains européens lauréats d'une résidence d'écriture à la Villa départementale Marguerite Yourcenar en 2012



- **L'INVITATION AU VOYAGE**

Lecture à deux voix

par **Bernadette LAFONT** et **François MARTHOURET**

Un voyage enchanteur à travers les plus beaux textes de la littérature de voyage. De Flaubert à Nicolas Bouvier, de Paul Morand à Alexandra David-Néel en passant par Blaise Cendrars et Joseph Kessel, les deux comédiens proposent un tour du monde littéraire en première classe !

GRATUIT/RÉSERVATION OBLIGATOIRE

EXPOSITION

Dans les mains du soleil Carnet de voyage amoureux au Rajasthan par SIMON

Écrivain-voyageur lauréat du Grand Prix de la Biennale du carnet de voyage de Clermont-Ferrand en 2009, Simon propose un voyage envoûtant et coloré au cœur de l'Inde millénaire, de Jaipur, la ville rose au passé féérique aux portes du désert de Thar et ses murailles ensablées. Paysages, personnages, architectures princières et animaux se croisent dans ses magnifiques carnets gorgés de soleil, d'odeurs d'épices et de poésie.

« L'Inde t'attend, haute en couleurs, elle tordra le cou à tes cols gris de stress, gentil fonctionnaire du gris, L'Inde est là, polythéiste et polychrome, cela va ensemble, l'Inde a le naturel polychrome. Ô Inde, bonne mère des couleurs, patrie du paon et du flamboyant, Inde accoucheuse de l'œil, engrosse-moi de tes couleurs ! [...] Bénie soit la couleur, bénie soit l'Inde par qui la couleur s'incarne, oublie-toi dans la couleur, oublie-toi ! »

Simon, *Dans les mains du soleil*, éd. Alternatives, 2007.

**En partenariat avec la Ville de Bailleul
Galerie de la Médiathèque municipale de Bailleul
Du vendredi 21 octobre au samedi 19 novembre 2011
Vernissage : jeudi 20 octobre 2011
JEUDI 3 NOVEMBRE 2011
19 h. Salle Marguerite Yourcenar (Bailleul)**

EXPOSITION

La bibliothèque orientale À la découverte des écrivains voyageurs du XIX^e siècle

Une invitation à la (re)découverte de l'Orient en compagnie des plus grands écrivains français du 19^e siècle à travers 26 étapes mythiques autour de la Méditerranée. Dans les pas de Chateaubriand, Hugo, Lamartine, Flaubert, Rimbaud et de quelques autres, le visiteur-globe trotter visite les souks d'Alger, les pyramides du Caire et bien d'autres villes noyées de soleil, de rêve et d'aventure.

Conception : Serge Hustache. Réalisation : PAC/RCCO.

**En partenariat avec la Province de Hainaut et la Médiathèque départementale du Nord.
Site de Flandre de la Médiathèque départementale du Nord à Bailleul
Du mardi 11 octobre au mardi 15 novembre 2011**

Vendredi 4 novembre 2011

Villa départementale Marguerite Yourcenar

JOURNÉE PROFESSIONNELLE*

9h. Accueil des participants et mot de bienvenue de **Achmy Halley**, directeur de la Villa départementale Marguerite Yourcenar.

9h30-10h30. Rencontre (I) avec les écrivains en résidence à la Villa Marguerite Yourcenar en 2012 : **Encarna Cabello** ; **Hervé Carn** ; **Emanuelle delle Piane** ; **Asli Erdoğan** ; **Kjell Eriksson** ; **Christophe Fourvel** ; **Emmanuel Jaffelin**.

10h45-12h. Pleins Feux sur...la collection « Petite philosophie du voyage » (éd. Transboréal) avec **Émeric Fisset**, éditeur et écrivain-voyageur et **Albéric d'Hardivilliers**, écrivain-voyageur, auteur de *L'écriture de l'ailleurs. Petits propos sur l'écriture nomade* (Transboréal, 2009).

13h45-14h45. Rencontre (II) avec les écrivains en résidence à la Villa Marguerite Yourcenar en 2012 : **Juan Antonio González Iglesias** ; **Stéphanie Hochet** ; **Douna Loup** ; **Aurora Luque** ; **Dimitris Nollas** ; **Anne Provoost** ; **Anne-Constance Vigier**.

14h45-15h15. Conférence : «La littérature de voyage pour la jeunesse» par **Patrice Favaro**, écrivain-voyageur, auteur de *La littérature de voyage pour la jeunesse. Les enfants de Xénomane* (éd. Thierry Magnier, 2009).

15h45-17h. Table ronde : « Comment voyagent les grands écrivains ? » avec **Gérard Cogez**, universitaire, auteur de *Les écrivains voyageurs au XX^e siècle* (éd. du Seuil/Points essais, 2004), **Jean-Pierre Corteggiani**, égyptologue, **Gilles Heuré**, historien et critique littéraire à *Télérama*, responsable l'édition du volume *Reportages, romans* de Joseph Kessel (Quarto/Gallimard, 2010), **Serge Hustache**, concepteur de l'exposition *La bibliothèque orientale. À la découverte des écrivains voyageurs du XIX^e siècle*.

17h. Mot de conclusion par **Marie-Odile Paris-Bulckaen**, directrice de la Médiathèque départementale du Nord.

18h. Présentation et visite guidée de l'exposition *La bibliothèque orientale. À la découverte des écrivains voyageurs du XIX^e siècle* par **Serge Hustache**, Site de Flandre de la Médiathèque départementale du Nord, à Bailleul.

* Réservée aux enseignants, documentalistes, bibliothécaires et aux médiateurs du livre et de la lecture du Nord-Pas-de-Calais. **SUR INSCRIPTION UNIQUEMENT.**

En partenariat avec la Délégation académique Arts et Culture du Rectorat de Lille et la Médiathèque départementale du Nord

Vendredi 4 novembre 2011

20h30

Salle Marguerite Yourcenar (Bailleul)

VOYAGER AVEC...MICHEL LE BRIS

Lecture par Daniel MESGUICH



Une soirée hommage à l'invité d'honneur de Voix au chapitre # 1, un vagabondage au large des côtes bretonnes et des confins du monde, à travers des extraits des livres du créateur du Festival Étonnants voyageurs de Saint-Malo, du promoteur du concept de « littérature-monde » et de l'auteur passionné du Dictionnaire amoureux des explorateurs.

GRATUIT/RÉSERVATION OBLIGATOIRE

Vendredi 4 novembre 2011

20h

Musée 1302 (Courtrai/Belgique)

TABLE RONDE BILINGUE

Comment voyager responsable au 21^e siècle ?

Avec les écrivains-voyageurs :

Bruno DOUCEY, Patrice FAVARO, Lieve JORIS et Rudi ROTHIER.

Rencontre animée par Luc DEVOLDERE

En français et néerlandais avec traduction simultanée

En partenariat avec la Province de Flandre occidentale

Réservation obligatoire auprès de la Province de Flandre occidentale : www.west-vlaanderen.be/evites

Samedi 5 novembre 2011

10h -18h

Salle Charles Péguy (Bailleul)

ESPACE LIBRAIRIE DU VOYAGE, RENCONTRES,

DÉDICACES, TABLES RONDES, SPECTACLE...

10h -18h

RENCONTRES/DÉDICACES avec les écrivains-voyageurs et les auteurs en résidence à la Villa Marguerite Yourcenar : **Patrick Autréaux, Hervé Claude, Jean-Luc Coatalem, Amina Danton, Bruno Doucey, Patrice Favaro, Gilles Heuré, Olivier Germain-Thomas, Guillaume Jan, Lieve Joris, Michel Le Bris, Julie Le Feunteun, Louis Monier, Myriam Montoya, Aude Seigne, Simon, Zaü...**

11h

RENCONTRE : « Éloge du voyage » avec deux grands voyageurs, **Michel Le Bris** et **Lieve Joris**.

Modérateur : **Gilles Heuré**

14h30

TABLE RONDE : « Pourquoi partir ? » avec **Jean-Luc Coatalem, Olivier Germain-Thomas, Guillaume Jan** et **Aude Seigne**.

Modérateur : **Hervé Claude**

15h45

SPECTACLE : « La valise aux mille nuages » par **Julie Le Feunteun** (Cie Plume de caillou)

De sa valise magique, Julie Le Feunteun fait surgir des contes du monde entier qui font rêver les petits et émerveillent les grands. Des histoires pour voyager de l'Europe à l'Asie et de l'Afrique au cœur du monde.

16h30

TABLE RONDE : « Quelle éthique pour le voyageur du 21^e siècle ? » avec **Bruno Doucey, Lieve Joris, Michel Le Bris** et **Simon**.

Modérateur : **Hervé Claude**

Samedi 5 novembre 2011

10h -12h et 14h -17h

Belle Voyages (Bailleul)

LECTURE EN VITRINE

par Julien ION et Violaine PILLOT (Cie La Vilaine)

*Des voix s'échappent de la vitrine de l'agence Belle Voyages, rue d'Occident. Tout au long de la journée, les comédiens **Julien Ion** et **Violaine Pillot** se relaient pour emporter les passants vers d'autres horizons. Du trottoir, les badauds écoutent des histoires de voyages, de cités fabuleuses et de contrées lointaines et exotiques. Dépaysement garanti !*

En partenariat avec l'agence Belle Voyages de Bailleul.

Samedi 5 novembre 2011

11h

Médiathèque municipale de Bailleul

THÉODORE MONOD. UN SAVANT SOUS LES ÉTOILES

Lecture dessinée par Bruno DOUCEY et ZAÛ



*Grand humaniste, amoureux du désert, Théodore Monod reste l'un des derniers savants à offrir une vision universelle de l'homme. À l'occasion de la parution, aux éditions À dos d'âne, de Théodore Monod. Un savant sous les étoiles de **Bruno Doucey** et **Zaü**, les deux artistes passionnés de voyages et d'aventures proposent une lecture dessinée, un moment exceptionnel pour découvrir le destin incroyable et l'univers nomade du grand Théodore Monod. Tandis que l'écrivain Bruno Doucey raconte les expéditions africaines du savant amoureux du désert, Zaü improvise des dessins à l'aquarelle projetés en direct sur grand écran, plongeant le spectateur au cœur du destin exceptionnel de ce savant pas comme les autres.*

En partenariat avec la Ville de Bailleul

Samedi 5 novembre 2011

14h30

Médiathèque municipale de Bailleul

L'INDE RÊVÉE PAR SIMON

Lecture musicale par Matthias Labbé et Luc Vandermaelen

*Dans le cadre de l'exposition Dans les mains du soleil consacrée aux carnets de voyage du peintre-voyageur **Simon**, le comédien **Luc Vandermaelen** et le musicien **Matthias Labbé** (tabla), proposent une lecture musicale de textes de l'artiste évoquant sa passion et sa fascination pour le pays de Ganesh et de Gandhi. Un voyage littéraire et musical en écho aux magnifiques œuvres exposées aux cimaises de la Médiathèque municipale du 21 octobre au 19 novembre 2011.*

Textes extraits du carnet de voyage de Simon, *Dans les mains du soleil*, éd. Alternatives, 2007.

En partenariat avec la Ville de Bailleul
SAMEDI 5 NOVEMBRE 2011
17h. Médiathèque municipale de Bailleul



ISABELLE EBERHARDT, LA NOMADE DU DÉSERT

Lecture au bord du jeu par Catherine Le Goff et Frédéric Tellier
(Théâtre du Lin)

*Jeune femme anticonformiste, Isabelle Eberhardt a parcouru l'Algérie du début du XX^e siècle, en costume d'homme oriental. Sa correspondance et les nouvelles que lui a inspirées cette aventure humaine exceptionnelle témoignent de son goût de l'inconnu et du dépaysement et de sa soif de rencontrer l'Autre...au bout du voyage. La « lecture au bord du jeu » de **Catherine Le Goff** et **Frédéric Tellier** rend hommage à cette figure féminine hors norme éprise d'Orient et amoureuse du désert infini.*

En partenariat avec la Ville de Bailleul

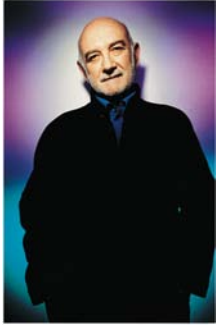
Samedi 5 novembre 2011

18h30

Salle Marguerite Yourcenar (Bailleul)

LE GRAND PARLER

Contes du monde entier par Henri GOUGAUD



*De la naissance des contes aux maîtres de la parole, Le Grand Parler est une invitation au voyage. Le maître-conteur **Henri Gougaud** entraîne les spectateurs dans un périple autour des traditions orales du monde entier. Nourri des cultures du monde et riche de mille voyages intérieurs, le conteur parvient à habiller d'habits neufs une parole nue qui demeure éminemment moderne parce que millénaire et universelle.*

GRATUIT/RÉSERVATION OBLIGATOIRE

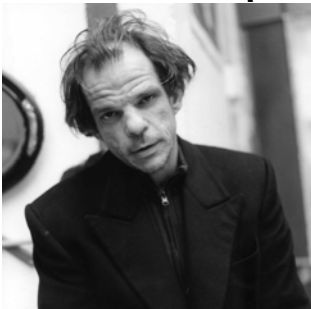
Samedi 5 novembre 2011

20h30

Salle Marguerite Yourcenar(Bailleul)

PASSANT PAR LA RUSSIE

Lecture de et par Denis LAVANT



Invité à écrire son journal de voyage lors d'une tournée en Russie, le comédien livre un récit libre, sincère, intime et passionné dont il propose une lecture inspirée, mêlant découverte du pays et du peuple russe et amour du théâtre et de la littérature. Une approche ethno-poétique du voyage dans laquelle « l'ivresse ferroviaire » tient lieu d'alcool fort : « je suis grisé, grisé de cet embarquement, de ce voyage, de ce mouvement, ivre des trains russes, j'avale des verstes de Russie dans le soleil et dans la nuit, confiant en son paysage, à travers ce voyage qui s'accomplit. »

Passant par la Russie de Denis Lavant est publié aux éditions Séguier/Archimbaud.

GRATUIT/RÉSERVATION OBLIGATOIRE

Dimanche 6 novembre 2011

10h30

Villa Marguerite Yourcenar

EMBARQUEMENT

Brunch littéraire

Les écrivains-voyageurs présents évoquent leurs plus beaux voyages et répondent aux questions du public.

Avec **Olivier Germain-Thomas, Guillaume Jan, Lieve Joris, Michel Le Bris et Aude Seigne.**

Modérateur : **Hervé Claude**

Café-thé-jus d'orange et viennoiseries offerts.

GRATUIT/RÉSERVATION OBLIGATOIRE

17 ÉCRIVAINS EUROPÉENS EN RÉSIDENCE

À LA VILLA DÉPARTEMENTALE MARGUERITE YOURCENAR EN 2012

Françoise ARNAULT (France)
Alain BERTRAND (Belgique)
Encarna CABELLO (Espagne)
Hervé CARN (France)
Emanuelle DELLE PIANE (Italie/Suisse)
Asli ERDOĞAN (Turquie)
Kjell ERIKSSON (Suède)
Christophe FOURVEL (France)
Juan Antonio GONZÁLEZ IGLESIAS (Espagne)
Stéphanie HOCHET (France)
Emmanuel JAFFELIN (France)
Douna LOUP (France/Suisse)
Aurora LUQUE (Espagne)
Dimitris NOLLAS (Grèce)
Anne PROVOOST (Belgique)
Jean-Lorin STERIAN (Roumanie)
Anne-Constance VIGIER (France)

PASSEPORT DES INVITÉS DE VOIX AU CHAPITRE # 1

Hervé CLAUDE : journaliste et écrivain, il a présenté les journaux télévisés de France 2 et collaboré à Arte. Passionné par l'Australie où il passe une partie de l'année, il est l'auteur de nombreux polars qui se déroulent aux antipodes dont les derniers sont publiés dans la collection Actes Noirs chez Actes Sud : *Mort d'une drag queen* (2007), *Nickel chrome* (2009) et *Les ours s'embrassent pour mourir* (2010).

Jean-Luc COATALEM : écrivain et journaliste spécialisé dans le voyage qui lui inspire la plupart de ses ouvrages, il est fasciné depuis l'enfance par les horizons lointains. Parmi ses principaux livres publiés chez Grasset puis au Livre de Poche : *Je suis dans les mers du Sud* (2001), *La consolation des voyages* (2004), *Il faut se quitter déjà* (2008) et *Le dernier roi d'Angkor* (2010).

Gérard COGEZ : professeur de littérature française à l'Université de Lille 2, depuis une dizaine d'années ses travaux de recherche portent principalement sur la littérature de voyage du 19^e et du 20^e siècles. Parmi ses essais les plus récents, *Les Écrivains voyageurs au 20^e siècle*, (Points/Seuil, 2004), *Le Voyage en Orient de Gérard de Nerval* (Foliothèque, 2008), *Gérard de Nerval*(Folio biographies, 2010) et *Leiris l'indésirable* (éd. Cécile Defaut, 2010).

Jean-Pierre CORTEGGIANI : égyptologue, il a effectué la plus grande de sa carrière au sein de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire. Il est l'auteur de nombreux ouvrages de référence consacrés aux civilisations de l'Égypte ancienne dont *L'Égypte des pharaons au musée du Caire* (Hachette, 1986), *Toutânkhamon. Le trésor* (Découvertes/Gallimard, 2000), *Les Grandes pyramides. Chronique d'un mythe* (Découvertes/Gallimard, 2006) et un dictionnaire illustré, *L'Égypte ancienne et ses dieux* (Fayard, 2007).

Bruno DOUCEY : écrivain, poète et éditeur, il fonde en 2010 sa propre maison d'édition vouée à la défense des poésies du monde où il publie, en 2011, *Outremer, trois océans de poésie*, la première anthologie consacrée à la poésie des territoires français d'outre-mer. Voyageur amoureux des déserts, il est le maître d'œuvre du *Livre des déserts* (éd. Robert Laffont, coll. « Bouquins », 2005). Il est également l'auteur de *Agadez*, ouvrage consacré aux Touaregs du Niger (éd. Transbordeurs, 2008). En 2010, il publie *L'aventurier du désert, l'itinéraire de Jules Jacques entre désert, désir et désertion* (éd. Elytis) ainsi qu'un petit livre pour les enfants illustré par Zaü, *Théodore Monod, un savant sous les étoiles* (éd. À dos d'âne, coll. « Des graines et des guides »).

Patrice FAVARO : amoureux de l'Asie, ses activités et ses voyages l'ont amené en Inde, pays-continent qui le fascine. Depuis, il se rend régulièrement en Asie : Himalaya, Sri Lanka, Birmanie, Thaïlande, Laos...Auteur d'une trentaine d'ouvrages principalement destinés aux enfants et aux adolescents, citons parmi ses dernières parutions : *Tina, Simon, Rachid et la politique, la vraie !*(Actes Sud Junior, 2011), *Mahout* (éd. Thierry Magnier, 2010) ; *La grande légende de Rama et Sita* (éd. Rue du Monde, 2010) ; *La Littérature de voyage pour la Jeunesse* (éd.Thierry Magnier, 2009) et *Aujourd'hui en Inde* (éd. Gallimard Jeunesse, 2006).

Émeric FISSET : éditeur et écrivain-voyageur, Il s'est fait une spécialité des voyages en solitaire, sans liaison radio ni soutien logistique (Europe, Inde, Alaska, Kamtchatka...). Il dirige les éditions Transboréal spécialisées dans les récits de voyage. Parmi ses ouvrages publiés au Transboréal, citons l'essai *L'ivresse de la marche. Petit manifeste en faveur du voyage à pied*(2008) et les récits de voyage *Sous l'aile du Grand Corbeau. De Seattle au détroit de Béring* (2010), *Dans les pas de l'Ours. Une traversée solitaire de l'Alaska sauvage* (1993, rééd. 2010) et *Par les volcans du Kamtchatka. Un été dans l'Extrême-Orient russe* (2007).

Olivier GERMAIN-THOMAS : philosophe passionné de cultures orientales et écrivain-voyageur, il est également producteur à France Culture. Il est l'auteur de *La tentation des Indes* (Folio, 2011), *Marco Polo* (Folio biographies, 2010), *Asies*, (éd. Signatura, 2010), *Le Bénarès-Kyôto*, Prix Renaudot Essais (Folio, 2009), *Un matin à Byblos*, (éd. Rocher 2006) et *La Traversée de la Chine à la vitesse du printemps* (éd. du Rocher 2003).

Albéric d'HARDIVILLIERS : graphiste, concepteur de la collection « Petite philosophie du voyage » (éd. Transboréal), il effectue son premier voyage à l'âge de 17 ans. Depuis, il n'a pas cessé de sillonner la planète (Turquie, Ouzbékistan, Yémen, Inde, Norvège...). Membre fondateur du magazine de voyage A/R dont il est le directeur artistique, il tient, avec Matthieu Raffard, sous le nom des Valeureux, un blog de littérature et de photographie sur le site du quotidien *Libération*. Il est l'auteur de deux ouvrages publiés chez Transboréal : *L'écriture de l'ailleurs. Petits propos sur la littérature nomade* (2009) et *Nationale 7. Un road-trip à la française* (2008).

Gilles HEURÉ : grand reporter à *Télérama* et chargé de cours à l'université Paris IV, il est l'auteur de *Gustave Hervé. Itinéraire d'un provocateur* (La Découverte, 1995). Il a également publié un essai biographique, *L'insoumis. Léon Werth 1878-1955* (2006), aux éditions Viviane Hamy qui édite également son premier roman, *L'Homme de cinq heures* (2009). Il dirige l'édition de *Reportages, Romans* de Joseph Kessel (Quarto/Gallimard, 2010).

Serge HUSTACHE : député provincial du Hainaut (Belgique), il milite depuis toujours pour l'éducation populaire, la citoyenneté active et la solidarité internationale. Passionné par les cultures du monde, il est le concepteur de l'exposition *La bibliothèque orientale. À la découverte des écrivains voyageurs du 19^e siècle* (PAC/RCOO), présentée sur le Site de Flandre de la Médiathèque départementale du Nord du 11 octobre au 15 novembre 2011.

Guillaume JAN : reporter dans la presse magazine française. Son métier lui a permis d'être chercheur d'or en Guyane, de partager le quotidien des jeunes Irakiens sous l'empire de Saddam Hussein, de slalomer entre les mines à Kaboul, de séjourner dans le charmant village d'Al-Qaïda au Yémen et d'infiltrer une filière de concubines en Chine. Après *Le Baobab de Stanley*, récit de voyage publié en 2009 aux éditions François Bourin, il signe son premier roman, *Le Cartographe* (éd. Intervalles, 2011).

Lieve JORIS : figure incontournable de la littérature de voyage européenne d'expression néerlandophone, elle quitte sa Belgique natale pour s'installer à Amsterdam et pour sillonner le monde comme grand reporter (USA, Égypte, Hongrie, Syrie, Congo, Sénégal, Afrique du Sud...). Ses récits de voyages, traduits en plusieurs langues, sont édités en France chez Actes Sud : *Mon oncle du Congo* (1990), *La chanteuse de Zanzibar* (1995), *Mali blues et autres histoires*, Prix de l'Astrolabe/Étonnants voyageurs 1999, *Les portes de Damas* (2001), *Les Hauts Plateaux*, Prix Nicolas Bouvier 2009 et *Ma cabine téléphonique africaine* (2011).

Michel LE BRIS : invité d'honneur de Voix au chapitre #1, romancier, essayiste et éditeur, il fonde en 1990 le festival *Étonnants Voyageurs* de Saint-Malo. Défenseur d'une littérature nomade, ouverte sur le monde, il est à l'initiative, en 2007, du manifeste *Pour une littérature-monde* (Gallimard). Parmi ses nombreux ouvrages, citons : *L'homme aux semelles de vent* (Grasset, 1977), *Un hiver en Bretagne* (NIL éd.1996), *La beauté du monde* (Grasset, 2008), *Dictionnaire amoureux des explorateurs* (Plon, 2010) et *La malle en cuir ou la société idéale*, roman inédit inachevé de R. L. Stevenson dont il a imaginé la fin (Gallimard, 2011).

Julie LE FEUNTEUN : conteuse passionnée par l'écologie, la solidarité internationale et les cultures du monde, elle publie en auto-édition, après un séjour d'études de plusieurs mois au Togo, *Mon Afrique est un ciel* (2010) accompagné d'une exposition-photo, d'animations-lecture et de contes du monde entier au sein de la compagnie Plume de Caillou.

Louis MONIER : photographe célèbre pour ses portraits de grands écrivains, sa découverte du Vietnam a donné lieu à un magnifique album, *Vietnam. Impressions*, avec des textes d'Alain Dubos (Timée éditions, 2008).

Rudi ROTHIER : journaliste au quotidien belge néerlandophone, *De Morgen*, jusqu'en 1989, il parcourt la planète en tous sens (Pakistan, Afrique, Nouvelle-Zélande, USA...) pour raconter le monde tel qu'il ne va pas sous un angle politique et social lié à l'exploitation et au développement économique des peuples et au rôle de la religion. Parmi ses principaux livres, non encore traduits en français : *De Koranroute* (2003), *De andere kant van de wereld* (2008), *Een kneedbaar land* (2010) et *De lont aan de wereld* (2011).

Aude SEIGNE : jeune voyageuse originaire de Genève, elle parcourt le monde (Australie, Canada, Croatie, Syrie, Inde, Europe de l'est...) et raconte ses aventures dans des chroniques rassemblées sous le titre *Chroniques de l'Occident nomade* (éd. Paulette, 2011), ouvrage qui lui a valu le Prix Nicolas Bouvier 2011. Elle a également publié un recueil de poèmes, *Variations sur un hiver amoureux* (éd. Baudelaire, 2009).

SIMON : peintre-voyageur, il fait rimer art du voyage et couleurs du monde. L'Inde, le Sahara et la Chine, ses territoires de prédilection, ont donné lieu à de nombreuses expositions et à plusieurs carnets de voyages : *Au corps de l'Inde* (éd. de la Boussole/Libris, 1999), *Carnet de voyage en Chine* (éd. de la Boussole/Libris, 2004), *Dans les mains du soleil. Carnet de voyage amoureux au Rajasthan* (éd. Alternatives, 2007) et *Sahara. Marche avec moi*, avec Lakhdar Khellaoui, (éd. Alternatives, 2009). Fondateur de l'association Les Carnettistes tribulants, Simon est lauréat du Grand Prix de la Biennale du carnet de voyage de Clermont-Ferrand en 2009.

ZAÛ : grand nom de l'illustration, ses dessins inspirés sont bien connus des lecteurs de littérature jeunesse. Parmi ses nombreux albums, on peut citer *Une cuisine grande comme le monde* et *Le ginkgo. Le plus vieil arbre du monde*, édités chez Rue du monde ; *Contes des îles* aux éditions Circonflexe et *Théodore Monod. Un savant sous les étoiles* aux éditions À dos d'âne.

INFOS PRATIQUES

Voix au chapitre # 1 est entièrement GRATUIT

RÉSERVATION OBLIGATOIRE

Réservation obligatoire pour toutes les lectures se déroulant à la Salle Marguerite Yourcenar (Bailleul) et pour le brunch littéraire à la Villa départementale Marguerite Yourcenar, dimanche 6 novembre.

2 entrées par personne maximum dans la limite des places disponibles

RÉSERVATION OUVERTE À PARTIR DU 17 OCTOBRE 2011
de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h30
Tél : 03 28 43 83 00

INFOS

Villa départementale Marguerite Yourcenar
2266, route du Parc
59270 Saint-Jans-Cappel
Tél : 03 28 43 83 00
villayourcenar@cg59.fr
www.cg59.fr

Programme sous réserve de modifications

CARNET D'ADRESSES

Villa départementale Marguerite Yourcenar
2266, route du Parc
Saint-Jans-Cappel

Médiathèque municipale Danielle et François Mitterrand
22 bis, rue d'Ypres
Bailleul

Site de Flandre de la Médiathèque départementale du Nord
Allée de Strasbourg
ZI de la Blanche-Maison
Bailleul

Salle Marguerite Yourcenar
3, rue du Musée
Bailleul

Salle Charles Péguy
Place Cardinal Achille Liénart
Bailleul

Agence Belle Voyages
2, rue d'Occident
Bailleul

Museum 1302
Begijnhofpark/Houtmarkt
8500 Kortrijk/Belgique



Merci à nos partenaires :

**Ville de Bailleul
Province de Flandre occidentale
Province de Hainaut
Rectorat de Lille
Médiathèque départementale du Nord
Association Libr'aire
Librairie La Bailleuloise
Librairie Les Lisières
Librairie Dialogues Théâtre
Librairie Autour du monde
Agence Belle Voyages**

**Télérama
A Nous Lille**

La politique culturelle du Département du Nord

S'affirmant comme l'**un des acteurs majeurs de la vie culturelle du département**, le Conseil général du Nord met en œuvre **une politique culturelle ambitieuse, dont il a voté les nouvelles orientations, le 23 novembre 2009, afin de répondre à l'évolution du paysage culturel et du contexte économique.**

Au-delà de ses compétences obligatoires que sont la politique patrimoniale par la gestion des Archives départementales et la lecture publique à travers la Médiathèque départementale, le Conseil général du Nord a élargi ses interventions à d'autres domaines tels que le soutien au patrimoine dans toutes ses dimensions, la médiation culturelle notamment auprès de publics touchés par son action (collégiens, personnes handicapées...), l'aide au développement des musées thématiques et la constitution d'une expertise et d'une force d'intervention dans le domaine de l'archéologie.

Trois grandes orientations, permettent au Département du Nord de rendre sa politique culturelle **plus lisible et mieux liée à ses compétences sociales, éducatives et d'aménagement du territoire mais aussi plus ouverte et plus innovante :**

Consolider et accompagner le développement culturel des territoires du Nord à travers :

- le soutien des projets de développement local à dimension culturelle
- le développement d'outils pour un aménagement culturel équilibré du territoire
- le renforcement de son soutien au développement culturel local
- le maillage des réseaux culturels

Elargir et diversifier l'accès de tous les Nordistes à la culture et devenir « passeur de culture » en :

- poursuivant son effort dans le champ de la lecture avec les nouvelles technologies d'information et de communication
- développant et structurant l'offre à destination des collégiens
- favorisant l'accès aux lieux artistiques et dispositifs culturels
- développant les compétences des opérateurs en matière de médiation

Valoriser les richesses culturelles, artistiques et patrimoniales des territoires et soutenir la production artistique et culturelle contemporaine en :

- reconnaissant et faisant connaître les cultures vivantes du Nord
- donnant une image exigeante et ambitieuse du Nord autour des six équipements départementaux
- favorisant les présences artistiques et sur les territoires
- facilitant la redécouverte et la réappropriation du patrimoine
- assurant la promotion, à côté des arts et du patrimoine, la culture scientifique

Pour répondre à ces objectifs, le Conseil général du Nord s'appuie sur le développement des six équipements culturels départementaux, véritables « turbines » du développement culturel au sein de leur territoire.

Le musée départemental de Flandre à Cassel

Depuis sa réouverture à l'automne 2010, le musée départemental de Flandre, à Cassel, est le premier musée exclusivement consacré à la mise en lumière de la richesse de l'identité culturelle de la Flandre. Ce musée de territoire, entre art ancien et art contemporain, apporte au visiteur une vision transfrontalière de la Flandre et lui permet d'appréhender toute la richesse de la culture flamande.

Il a pris place dans l'Hôtel de la Noble-Cour à Cassel, fleuron de l'architecture flamande du XVI^{ème} siècle classé au titre des Monuments Historiques depuis 1910.

Exposition en cours : « Fascination Baroque – la sculpture baroque flamande dans les collections publiques françaises » - du 15 octobre 2011 au 29 janvier 2012

Exposition à venir : « Eugeen Van Mieghem et le port d'Anvers » - du 24 mars au 24 juin 2012

Forum antique de Bavay, musée archéologique du département du Nord

Depuis le 15 septembre 2011, le musée/site archéologique départemental à Bavay est devenu le Forum antique de Bavay, musée archéologique du Département du Nord. Un nouveau nom qui vient souligner le renouveau d'un musée et d'un site archéologique.

Nouvelle présentation des collections permanentes, site archéologique restauré, nouvelle version du film en 3D, une offre d'activité pour le jeune public repensée... le Forum antique départemental a recentré son discours sur le forum, véritable symbole de la vie citoyenne chez les Romains.

La mise au jour d'un forum monumental, le plus grand découvert en France (2,5 hectares), témoigne du passé prestigieux de *Bagacum*, capitale de cité romaine (du I^{er} au III^{ème} siècle apr. J.-C.). Le musée présente les collections issues des fouilles archéologiques et un film reconstitue le forum antique en images de synthèse et en 3D.

- Exposition en cours : « Les murs murmurent, graffiti gallo-romain » - du 15 septembre 2011 au 17 janvier 2012

- Nouvelle exposition permanente : « Rendez-vous il y a 2000 ans » - depuis 15 septembre 2011

- Nouveau film en 3D : Retour à Bagacum II – depuis le 15 septembre 2011

Le Musée départemental Matisse - Le Cateau-Cambrésis

Fondé en 1952 par le peintre Henri Matisse dans sa ville natale du Cateau-Cambrésis, il fut départementalisé en 1992, agrandi et entièrement rénové en 2002. Le musée offre un parcours exceptionnel à travers la collection Matisse et la collection du peintre abstrait géométrique Auguste Herbin, un des maîtres de la couleur au XX^e siècle. Le musée a reçu en 2008, la remarquable collection Tériade comprenant « la salle à manger » décorée par Matisse. Des expositions d'envergure internationale complètent la présentation des collections permanentes.

Exposition en cours : « Henri Matisse, Les Dessins au pinceau » du 16 octobre 2011 au 12 février 2012

Le Musée-atelier départemental du Verre à Sars-Poteries

Le Musée-atelier départemental du Verre à Sars-Poteries, créé en 1967, réunit la plus importante collection française d'œuvres contemporaines en verre d'artistes internationaux. Par la qualité de son équipement, l'atelier accueille des artistes verriers contemporains en résidence.

La perspective d'un nouveau musée permet d'envisager de nouvelles dynamiques pour la création contemporaine en verre à Sars-Poteries avec trois expositions par an, et par une politique d'acquisition ambitieuse.

Exposition en cours : « Inlandsis » - du 21 octobre 2011 jusqu'au 4 mars 2012

Le Forum départemental des Sciences

La départementalisation du 1^{er} janvier 2006, du Forum départemental des Sciences à Villeneuve d'Ascq, a garanti la pérennité d'un Centre de Culture Scientifique, Technique et Industriel unique dans la région.

L'objectif poursuivi est de favoriser l'accès de tous les publics aux problématiques soulevées par la science et ses applications dans le quotidien des habitants : alimentation et santé, agriculture et développement durable, biologie et éthique, recherche et économie.

En cela, le Forum départemental des Sciences est un lieu de développement de la citoyenneté. Les actions menées auprès des plus jeunes devraient participer au renouvellement de l'intérêt pour la science, et pour les métiers qui y sont liés, au bénéfice de la dynamique économique.

Expositions : « Ma Terre Première, pour construire demain » - du 24 septembre 2011 au 25 mars 2012

« je et compagnie » - du 24 septembre 2011 au 25 mars 2012 et du 24 avril au 26 août 2012

La Villa départementale Marguerite Yourcenar

La Villa Marguerite Yourcenar, Centre Départemental de Résidence d'Ecrivains Européens, favorise la création littéraire contemporaine et perpétue la mémoire de Marguerite Yourcenar qui a passé une partie de son enfance sur le site du Mont Noir désormais classé *Espace naturel sensible*. Depuis sa création en 1997, elle accueille chaque année 15 écrivains d'une dizaine de nationalités différentes pour une résidence d'écriture d'un à deux mois dans la sérénité de la Villa et de son parc.

Au cours de leur séjour, les écrivains rencontrent les publics du Nord en participant à des manifestations et rencontres départementales, régionales ou transfrontalières. La Villa organise également des soirées et brunchs littéraires mensuels sur site ou hors les murs privilégiant la rencontre entre le public, les auteurs, les œuvres et la coopération européenne et transfrontalière. En 2011, la Villa départementale Marguerite Yourcenar inaugure "Les Saisons de la Villa", quatre nouveaux rendez-vous culturels conjuguant les verbes lire et écriture au fil des saisons.

Prochaine manifestation : Voix au chapitre #1, des rencontres littéraires autour du voyage, du 3 au 6 novembre 2011.

Au-delà du développement de ses propres équipements, le Département s'attache au maillage du territoire à travers l'aide au développement des musées thématiques :

Les musées, qu'ils soient publics, privés ou associatifs, constituent des maillons essentiels de la vie culturelle départementale. L'action du Département a pour objectif de leur permettre de poursuivre leur mission patrimoniale avec la volonté affichée que ces richesses – par l'attrait grandissant qu'elles exercent auprès des différents publics – contribuent au rayonnement du territoire nordiste et constituent des pôles de développement. Favoriser leur développement, professionnaliser leurs équipes, protéger, enrichir et valoriser un patrimoine qui représente un élément constitutif d'une idée commune, tels sont les principes de cette politique muséale nordiste.